

Hanabi (ed. Cocktail Games)

di Antoine Bauza

Illustrazioni di Albertine Ralenti

per 2-5 giocatori, da 8 anni in su

Componenti

- 50 carte in 5 diversi colori (rosso, bianco, giallo, verde e blu), 10 carte per colore numerate 1-1-1-2-2-3-3-4-4-5
- 4 carte Sommario
- 8 gettoni blu
- 3 gettoni rossi

Scopo del gioco

Hanabi è un gioco cooperativo in cui i giocatori non giocano l'uno contro l'altro ma con uno scopo comune, che è quello di comporre 5 fuochi d'artificio di colore diverso (1 rosso, 1 bianco, 1 giallo, 1 verde ed 1 blu), ciascuno composto da carte dello stesso colore e di valore crescente (1-2-3-4-5).

Preparazione

- piazzare gli 8 gettoni blu dentro la scatola aperta (oppure dentro il coperchio) ed i 3 gettoni rossi accanto ad essa;
- rimescolare le 50 carte e distribuirle ai giocatori: **5** carte per giocatore nelle partite a 2-3 giocatori, **4** carte nelle partite a 4-5 giocatori.

IMPORTANTE: AI GIOCATORI NON E' PERMESSO GUARDARE LE PROPRIE CARTE IN NESSUN MOMENTO DEL GIOCO! I giocatori le prendono in mano in maniera che esse siano visibili soltanto agli altri giocatori.

Svolgimento del gioco

Il giocatore che indossa i vestiti più colorati inizia il gioco, che poi prosegue in senso orario. Al proprio turno un giocatore DEVE svolgere UNA delle seguenti 3 azioni:

1. dare informazioni ad un altro giocatore,
2. scartare una carta,
3. giocare una carta.

Ad un giocatore non è permesso dare spunti o suggerimenti durante il turno degli altri giocatori.

1. Dare informazioni

Quando si dà un'informazione bisogna mettere un gettone blu al di fuori della scatola (accanto a quelli rossi). Se non ci sono più gettoni blu disponibili dentro la scatola, bisogna optare per un'altra azione. Le informazioni che possono essere date ad un giocatore riguardano le carte che quel giocatore tiene in mano. Bisogna chiaramente indicare la carta o le carte a cui ci si riferisce, dando informazioni su un solo colore oppure un solo valore di carte.

Esempi: *“hai 2 carte verdi, qui e qui”*,
“hai 1 carta rossa, qui”,
“hai 2 carte di valore 1, qui e qui”,
“hai 2 carte di valore 4, qui e qui”.

IMPORTANTE: L'INFORMAZIONE DATA DEVE ESSERE COMPLETA! Ad es. se si vuole dare un'informazione sulle carte verdi, bisogna indicare tutte le carte verdi che il giocatore possiede, non è possibile indicare solo alcune di esse!

2. Scartare una carta

In questo modo è possibile rimettere un gettone blu dentro la scatola. La carta viene messa scoperta nel mazzo degli scarti ed una nuova carta viene pescata ed aggiunta alla propria mano senza guardarla. Se tutti i gettoni blu sono dentro la scatola, bisogna scegliere un'altra azione.

3. Giocare una carta

Prendere una delle proprie carte e giocarla scoperta di fronte a sé. Può accadere che:

- se la carta dà inizio o si aggiunge ad un fuoco d'artificio già iniziato, aggiungere la carta nel posto dovuto e pescare una nuova carta (senza guardarla);

- se la carta non è compatibile con nessuno dei fuochi d'artificio (da iniziare o già iniziati), scartare la carta ed aggiungere un gettone rosso dentro la scatola. Quindi pescare una nuova carta (senza guardarla).

Regole per comporre un fuoco d'artificio:

- tutte le carte che lo formano devono essere dello stesso colore
- può essere costruito un solo fuoco d'artificio per ogni colore (quindi 5 in totale)
- un fuoco d'artificio deve essere costruito seguendo l'ordine di valori da 1 a 5
- un fuoco d'artificio non può contenere più di una carta per ogni valore (quindi 5 in totale)

BONUS: quando un giocatore finisce un fuoco d'artificio con un 5, un gettone blu (se disponibile) viene rimesso nella scatola come bonus.

Fine del gioco

Hanabi può concludersi in 3 modi:

- se il terzo gettone rosso viene messo dentro la scatola, i giocatori hanno perso!
- se i giocatori riescono a completare i 5 fuochi d'artificio, essi vincono col massimo punteggio (25 punti)!
- se un giocatore pesca l'ultima carta del mazzo, il gioco volge alla fine: ogni giocatore gioca il suo ultimo turno, incluso il giocatore che ha pescato l'ultima carta. In quest'ultimo turno non potranno essere pescate nuove carte (la pila di carte si è esaurita).

I giocatori calcolano il punteggio finale, che equivarrà alla somma dei valori riportati sull'ultima carta (quella di maggior valore) di ciascun fuoco d'artificio.

0-5 : orribile

6-10: mediocre

11-15: degno di nota (sufficiente)

16-20: eccellente

21-24: straordinario

25: leggendario

Consigli di gioco:

- può essere utile riorganizzare le carte in mano dopo aver ottenuto delle informazioni per meglio ricordare la posizione e le caratteristiche delle carte (es. a destra, a sinistra);
- le carte scartate possono sempre essere visionate;
- se scarti una carta su cui non hai ancora informazioni, considera che potrebbe trattarsi di una carta utile, tuttavia a volte non avrai altra scelta! Ricorda comunque che esistono più carte dello stesso valore, eccetto che il 5, per poter completare un fuoco d'artificio.
- segnala in maniera chiara un fuoco d'artificio quando sai che non potrai completarlo (per es. mettendolo a distanza dagli altri). Le carte di quel colore potranno comunque essere scartate per recuperare un gettone blu.
- la comunicazione tra i giocatori è consentita solo durante l'azione "dare informazioni", tuttavia al di fuori di questo momento è possibile comunicare tra i giocatori senza fornire informazioni precise, ma limitandosi a commenti generici (es. "ti ricordi adesso che carte hai in mano?", oppure "non so ancora nulla delle carte che ho in mano!")

Versione per esperti

Non è ammessa la conclusione del gioco con la fine del mazzo di pesca e nessun punteggio finale viene calcolato. La partita si conclude con la vincita (tutti i fuochi d'artificio realizzati) o la perdita (3 gettoni rossi nella scatola o impossibilità a completare un fuoco d'artificio) dei giocatori.

Traduzione italiana a cura di **Cesare "fabri" Benanti**, liberamente basata su quella inglese fornita da Cocktail Games.

La presente traduzione non vuole in alcun modo sostituirsi a quella contenuta nella confezione di gioco, ma intendersi come aiuto alla comprensione per i giocatori di lingua italiana. Tutti i diritti del gioco ed il suo regolamento appartengono ai rispettivi proprietari.